



Jägermeister TAP MACHINE



HANDBUCH

Typ JEMEU

Seriennummer:

Kaufdatum:

Jägermeister-Außendienst:

ALLGEMEINES

Die Tap Machine ist die schnellste, einfachste und beste Möglichkeit, Jägermeister als eiskalten Shot auszuschenken.

Dieses Handbuch wird mit jeder Jägermeister Tap Machine, Modell JEMEU, geliefert und enthält alle wichtigen Informationen, die Sie benötigen, um Ihre Tap Machine problemlos zu betreiben.

Nehmen Sie sich aus diesem Grund, bevor Sie die Anlage aufbauen und anschließen, ausreichend Zeit, um dieses Handbuch durchzulesen.

Die Anleitung ist auch unter b2b.jaegermeister.de/b2b abrufbar.

Erklärung zur bestimmungsgemäßen Verwendung der Tap Machine:

1. Es handelt es sich um eine „Zapfanlage für hochprozentige alkoholische Getränke“. Die Tap Machine ist ausschließlich zum Zapfen von Jägermeister mit 35 % Volumenalkohol bestimmt.
2. Der Inhalt aus der 700-ml-/1000-ml-Flasche Jägermeister, der in die Tap Machine fließt, wird innerhalb von ca. 30 Minuten auf eine eiskalte Trinktemperatur heruntergekühlt, um portionsgerecht ausgeschenkt zu werden.
3. Zum Betrieb ist neben Jägermeister eine sachgerechte elektrische Stromversorgung erforderlich.
4. Nehmen Sie Reinigungen nur wie unter Kapitel 5 „Reinigung der JEMEU Tap Machine“ beschrieben vor. Ein Eingriff in die Mechanik und Kreisläufe führt zu Beschädigungen an der Tap Machine.
- 5. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Jeder derartige Versuch lässt die Gewährleistung ungültig werden. Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von autorisierten Fachleuten durchführen.**

Die Mast-Jägermeister SE gewährt auf die Tap Machine, Typ JEMEU, zwei Jahre Gewährleistung. Notieren Sie deswegen unbedingt mit Ihrem Außendienst zusammen auf dem Deckblatt dieses Handbuches das Kaufdatum und die Seriennummer der Maschine. Die Seriennummer finden Sie an der Rückseite der Maschine und am Netzstecker.

Bei einem Verstoß gegen einen oder mehrerer Punkte der „bestimmungsgemäßen Verwendung“ entfällt jeglicher Gewährleistungs-Anspruch gegenüber der Mast-Jägermeister SE.

„Unabhängig von den folgenden Inhalten der EU Richtlinie EN 60335-1, weist die Mast-Jägermeister SE darauf hin, dass das Gerät zur dosierten Abgabe von Jägermeister gedacht ist und deshalb ausschließlich von Personen ab 18 Jahren, bzw. dem jeweils geltenden Mindestalter für den Konsum von Spirituosen verwendet werden sollen.“

Nach EU Richtlinie EN 60335-1:

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Alle nachfolgenden Informationen basieren auf den Erkenntnissen vom Dezember 2013.

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINES

KAPITEL 1

So packen Sie Ihre neue Tap Machine aus	Seite 1
Was ist alles im Karton – mitgelieferte Teile	Seite 1

KAPITEL 2

Wo befindet sich was an Ihrer Tap Machine?	Seite 2/3
--	-----------

KAPITEL 3

Tap Machine an der Bar aufstellen	Seite 4
Montage des Zapfhahns	Seite 5
Flaschenstopfen aufsetzen und abnehmen	Seite 6/7
Wichtige Merkmale	Seite 8

KAPITEL 4

Inbetriebnahme der Tap Machine	Seite 9
Wichtiger Hinweis	Seite 10

KAPITEL 5

Reinigung der Tap Machine	Seite 11/12
Reinigungsnachweis	Seite 13

KAPITEL 6

Fehlerbehebung	Seite 14
----------------	----------

KAPITEL 7

Kontaktaufnahme mit dem Maschinen-Service	Seite 15
Technische Daten	Seite 16

KAPITEL 1

So packen Sie Ihre neue Tap Machine aus

Beachten Sie unbedingt die folgenden einfachen Hinweise zum Auspacken, um Beschädigungen an Ihrer neuen Tap Machine zu vermeiden.

1. Heben Sie den Karton hoch.
2. Entfernen Sie die Styroporplatten, die die Tap Machine schützen. Die Styroporplatten enthalten die Tropfschale, den Filter und die Flaschenstopfen.

Heben Sie die Tap Machine niemals am Zapfhahn an!

Was ist alles im Karton – mitgelieferte Teile

Vergewissern Sie sich, dass die unten aufgeführten Teile im Karton der Tap Machine vorhanden sind.

Falls wider Erwarten einzelne Teile fehlen sollten, können Sie diese per E-Mail unter kundenservice-center@jaegermeister.de oder bei Ihrem persönlichen Außendienstmitarbeiter anfordern.

JEMEU Tap Machine	1 Stück
Flaschenstopfen	3 Stück
Tropfschale	1 Stück
Tropfschalenabdeckung	1 Stück
Griff für Zapfhahn	1 Stück
Filter	1 Stück
Handbuch	1 Stück



KAPITEL 2

Wo befindet sich was an Ihrer Tap Machine?

Hauptschalter und Sicherung



Mit dem Hauptschalter wird sowohl die LED-Beleuchtung als auch das Kühlsystem ein- und ausgeschaltet.

Abnehmbarer, wiederverwendbarer Filter



Der Filter muss sauber gehalten werden, damit eine ausreichende Belüftung der Anlage sichergestellt ist. Ist der Filter verstopft, kann die Anlage den Jägermeister nicht ausreichend kühlen. Wenn Sie feststellen, dass der Jägermeister im Laufe der Zeit wärmer wird, liegt das höchstwahrscheinlich an der Verschmutzung des Filters.

Sie können den Filter absaugen oder in warmem Wasser reinigen. Lassen Sie den Filter in diesem Fall vollständig trocknen, bevor Sie die Anlage wieder verwenden.

Der Filter wird an der VORDERSEITE der Tap Machine von einer Filterschale in Position gehalten. Bei eingesetzter Tropfschale ist der Filter nicht sichtbar. Wenn Sie die Tropfschale zum Reinigen herausziehen, wird auch der Filter aus der Filterschale gezogen.

Flaschenschacht

Dieser dient als Reservoir mit einem Fassungsvermögen von ca. 1,5-l und füllt sich mit Jägermeister, wenn Flaschen auf die Zapfanlage aufgesetzt werden.

Flaschenschachtabdeckung (aufgeklappt)



Wenn keine Flasche aufgesetzt ist, sollte der Flaschenschacht immer abgedeckt sein.

Füllstandsanzeige



Fällt der Füllstand unter 420 ml, wird in der digitalen Anzeige auf der rechten Seite ein „L“ angezeigt. Steht in der digitalen Anzeige ein „F“, sind mehr als 420 ml Jägermeister in der Anlage.

ACHTUNG:

Wird ein „L“ angezeigt, schaltet sich das Kühlsystem aus, der Jägermeister wird nicht mehr gekühlt.

Sobald Jägermeister auf über 420 ml nachgefüllt wird, wechselt die Anzeige von „L“ auf „F“ und das Kühlsystem schaltet sich wieder ein.

KAPITEL 3

Tap Machine an der Bar aufstellen

Suchen Sie einen auffälligen und gut sichtbaren Platz für die Tap Machine aus.

Um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation für das Kühlsystem zu garantieren, muss die Tap Machine auf einer ebenen Fläche mit MINDESTENS 8 cm freiem Abstand zur Rückseite der Anlage und MINDESTENS 2,5 cm Abstand zu beiden Seiten aufgestellt werden. Für die mit der Tap Machine mitgelieferte Tropfschale mit Filterzugang sind weitere 28 cm in der Breite und 11 cm in der Tiefe Platz vor der Zapfanlage erforderlich.



Nehmen Sie die Standfüße der Tap Machine nicht ab.

Ein unzureichender Freiraum an der Rückseite der Tap Machine führt zu ungenügender Kühlung des Jägermeisters und möglicherweise zur Beschädigung von Bauteilen.

Montage des Zapfhahns

Das Modell JEMEU ist mit einem voll funktionsfähigen Zapfgriff ausgestattet, wie er bei Fassbieranlagen üblich ist. Der Griff ist aus Acryl mit einem Metallrahmen. Der Griff ist bereits fixiert.

Bitte stellen Sie vor Benutzung sicher, dass der Griff fest angebracht ist. Falls nicht, drehen Sie ihn entsprechend fest (aber nicht zu stark, da sonst Teile beschädigt werden könnten).



Flaschenstopfen aufsetzen und abnehmen

<p style="text-align: center;">Flaschenstopfen zum Aufschrauben</p> 	<p>Das Modell JEMEU verwendet Flaschenstopfen zum Aufschrauben. Auf einen für den Flaschenschacht des Modells JEMEU konzipierten Flaschenstopfen kann eine Flasche mit maximal 1 l Inhalt aufgesetzt werden. Verwenden Sie diese Flaschenstopfen nicht bei älteren Jägermeister Tap Machines.</p>
<p style="text-align: center;">Aufschrauben des Flaschenstopfens</p> 	<p>Schritt 1</p> <p>Prüfen Sie, ob die Dichtung im Flaschenstopfen richtig sitzt. Nehmen Sie die Verschlusskappe von der Jägermeister-Flasche ab und bringen Sie den Flaschenstopfen über dem Flaschenhals in Position.</p>
<p style="text-align: center;">Aufgesetzter Flaschenstopfen</p> 	<p>Schritt 2</p> <p>Schrauben Sie den Flaschenstopfen auf das Gewinde im Flaschenhals. Schrauben Sie den Flaschenstopfen fest, aber überdrehen Sie ihn nicht. Bei korrekter Montage sorgt der Flaschenstopfen für eine verlässliche Abdichtung zwischen dem Hals des Flaschenstopfens und der Flasche.</p>

Flaschenstopfen aufsetzen und abnehmen

<p>Aufsetzen der Flasche auf die Tap Machine</p> 	<p>Schritt 3</p> <p>Klappen Sie die drei Abdeckungen des Flaschenschachts auf. Stellen Sie die Flasche langsam und vorsichtig auf den Kopf und positionieren Sie sie direkt oberhalb der Tap Machine. Wenn Jägermeister aus der Flasche tropft, überprüfen Sie, ob der Flaschenstopfen fest aufgeschraubt ist.</p>
<p>Positionierung der Flasche</p> 	<p>Schritt 4</p> <p>Führen Sie den Flaschenstopfen langsam in das Loch des Flaschenschachts ein. Drücken Sie die Flasche vorsichtig in den Flaschenschacht, bis sie fest darin sitzt. Die Flasche wird durch ihr Eigengewicht sicher im Flaschenschacht festgehalten. Wenn die Flasche nicht ganz gerade sitzt, können Sie sie mit maximal einer Achtelumdrehung zur Front der Tap Machine ausrichten.</p>
<p>Flaschenstopfen zum Aufschrauben</p> 	<p>Schritt 5</p> <p>Um eine Flasche abzunehmen, ziehen Sie diese gerade nach oben heraus. Neigen Sie sie nicht nach vorn oder zur Seite, sondern ziehen Sie sie senkrecht nach oben ab, bis sie sich aus dem Flaschenschacht löst. Schrauben Sie den Flaschenstopfen ab, bevor Sie die Flasche entsorgen.</p>

WICHTIGER HINWEIS:
Werfen Sie die Flaschenstopfen nicht weg, wenn Sie leere Flaschen austauschen. Die Flaschenstopfen sind zur Weiterverwendung bestimmt, es sind keine Einmalprodukte!

WICHTIGE MERKMALE

1. Steht der Hauptschalter an der Rückseite der Tap Machine auf „Aus“, präsentiert sich die Aufschrift als das standardmäßige orange Jägermeister-Logo. Sobald der Hauptschalter jedoch auf „Ein“ gestellt wird, erwacht die Anlage zum Leben und das Display wird von innen beleuchtet.
2. Der Ausschank erfolgt über einen Zapfhahn, wie er bei Fassbieranlagen üblich ist. Die Tap Machine arbeitet ohne Motor oder Pumpe.

ACHTUNG:

Wenn der Hauptschalter auf „EIN“ steht, darf KEIN Wasser und keine andere Flüssigkeit, außer Jägermeister, in die Tap Machine eingefüllt werden. Bei Nichtbeachtung kann es zum Einfrieren der Anlage und somit zu deren Beschädigung kommen.

Verwenden Sie keine Jägermeister-Flaschen mit mehr als 1,0-l Inhalt oder mit weniger als 35% Volumenalkohol!

KAPITEL 4

Inbetriebnahme der Tap Machine

Bei der ersten Inbetriebnahme der Tap Machine muss das Füllmaterial aus den Öffnungen des Flaschenschachts geholt werden. Die Schutzkappe am Ausgang des Hahns muss abgenommen werden.

1. Klappen Sie die drei Abdeckungen des Flaschenschachts auf. Diese Abdeckungen dürfen nicht entfernt werden und müssen immer geschlossen sein, wenn ein Platz im Flaschenschacht unbenutzt bleibt.
2. Verbinden Sie das Stromkabel der Tap Machine mit einer Steckdose.

Steht der Hauptschalter auf „EIN“, ist die eingebaute Anlagenbeleuchtung an. Schaltet sich die Beleuchtung nicht ein, stellen Sie den Hauptschalter auf „EIN“

3. Öffnen Sie drei neue Flaschen Jägermeister und schrauben Sie die Flaschenstopfen auf. Führen Sie anschließend die drei Flaschen kopfüber in die Flaschenschächte der Tap Machine ein.
4. Platzieren Sie die einzelnen Jägermeister-Flaschen oben auf die Tap Machine. Wenn der Flaschenstopfen richtig in den Flaschenschacht eingeführt ist, beginnt der Jägermeister automatisch in die Tap Machine zu fließen.
5. Wenn der Hauptschalter noch nicht auf „EIN“ steht, stellen Sie ihn auf die „EIN“-Position. Steht der Kühlschalter auf „EIN“ und zeigt die Füllstandsanzeige „F“, nehmen der Kühlkompressor und der Kondensatorlüfter innerhalb von 2 Minuten die Arbeit auf. Es ist sehr wichtig, dass die Front- und Rückseite der Tap Machine unverstellt und offen bleiben. An der Frontseite der Tap Machine wird durch einen auswechselbaren Filter Luft angesaugt, die an der Rückseite wieder austritt. Nach Erreichen der voreingestellten Temperatur schaltet das Kühlsystem automatisch ab. Steigt die Temperatur wieder an, wird es erneut aktiv, damit der Jägermeister immer mit der optimalen Temperatur ausgeschenkt wird. Nach einer Kühlzeit von ca. 30 Minuten können Sie die ersten Shots Jägermeister zapfen. Aus technischen Gründen hat der erste Shot noch nicht maximale Kühltemperatur. Die direkt darauf folgenden Shots sind dann „eiskalt“.



WICHTIGER HINWEIS:

Es ist normal, dass die Blasenbildung in der Flasche/den Flaschen beim Zapfen des Jägermeisters noch ein paar Sekunden nach Schließen des Zapfhahns anhält.

Stoppt der Nachfluss aus den Flaschen nicht nach ein paar Sekunden (die Blasenbildung hält an und womöglich läuft Ihnen der Jägermeister über die Theke), stellen Sie die Tap Machine ab. Entnehmen Sie die Flaschen und informieren Sie Ihren zuständigen Außendienstmitarbeiter.

Wie viel Jägermeister passt in die Tap Machine?

In die Jägermeister-Tap Machine können folgende Mengen an Jägermeister gefüllt werden:

Flaschenschacht (ungekühlt)	- 100 ml
+ Kühlsystem	- 1.470 ml
Gesamt	- 1.570 ml

Insgesamt passen ca. 1 1/2 Liter Jägermeister in die Tap Machine.

Die Jägermeister-Tap Machine Modell JEMEU ist ausschließlich für Flaschen mit 700 ml oder 1,0 l Inhalt ausgelegt.

KAPITEL 5

Reinigung der Tap Machine

ACHTUNG

Der Hauptschalter muss bei der Reinigung der Tap Machine auf „AUS“ stehen.

**WICHTIGER HINWEIS**

Steht der Hauptschalter bei der Reinigung nicht auf „AUS“, kann es zu Schäden in der Tap Machine kommen.

Damit Ihre Jägermeister Tap Machine ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie UNBEDINGT regelmäßig ein paar einfache Reinigungsarbeiten durchführen.

Es wird empfohlen, die Tap Machine **wöchentlich** wie folgt zu reinigen:

Flaschenstopfen

Spülen Sie beim Austausch von leeren Flaschen jeden Flaschenstopfen in warmem Wasser, bevor Sie ihn auf eine neue Flasche aufsetzen. Achten Sie darauf, das warme Wasser auch durch den Stopfen laufen zu lassen, um angesammelte Reste von Jägermeister zu entfernen, die die ordnungsgemäße Funktion behindern können.

Tropfschale und Luftfilter

Nehmen Sie die Tropfschale und den Luftfilter an der Frontseite der Anlage heraus und reinigen Sie beide Teile. Spülen Sie den Filter in warmem Wasser durch und lassen ihn ein paar Minuten lang trocknen. Setzen Sie ihn dann wieder in den Filterhalter vorn in der Anlage ein.

Einmal pro Monat muss die Tap Machine wie folgt gereinigt werden:

1. Schalten Sie die Anlage am Hauptschalter an der Rückseite aus (Position 0).
2. Nehmen Sie die Flaschen von der Oberseite der Tap Machine ab.
3. Öffnen Sie den Hahn und lassen Sie den in der Tap Machine befindlichen Jägermeister aus dem System ablaufen.
4. Schließen Sie den Hahn und füllen Sie die Tap Machine komplett mit warmem Wasser über den Flaschenschacht. Spülen Sie die Tap Machine mit dem Wasser durch und entleeren Sie die Tap Machine vollständig vom Wasser (Am Ende das Restwasser durch nach vorne neigen der Tap Machine ablassen).
5. Befeuchten Sie ein Tuch mit warmem Wasser und wischen Sie die Tap Machine außen ab.
6. Setzen Sie die Jägermeister-Flaschen wieder auf die Anlage auf und lassen Sie ausreichend Jägermeister in den Tank laufen. Zapfen Sie mindestens 10 cl Jägermeister ab, um Wasserreste, die sich evtl. in den Leitungen befinden, zu entfernen.
7. Stellen Sie den Hauptschalter an der Rückseite der Anlage auf „EIN“ (Position I).
8. Nach einer Kühlzeit von ca. 30 Minuten können Sie wieder eiskalte Jägermeister-Shots servieren.

Nach dem Reinigen darf in der Maschine bzw. in den Leitungen kein Restwasser bleiben – Einfriergefahr!

Auszufüllen von dem Betreiber oder der reinigenden Person

REINIGUNGSNACHWEIS

Nachweis über die Reinigung der Tap Machine und des Luftfilters

**Reinigung des Luftfilters
(wöchentlich)**

**Reinigung der Tap Machine
(monatlich)**

Tag der Reinigung	Unterschrift	Tag der Reinigung	Unterschrift

KAPITEL 6

Fehlerbehebung

Sie können fast alle Probleme vermeiden, indem Sie die einfachen Schritte zur wöchentlichen und monatlichen Reinigung Ihrer Tap Machine durchführen, wie oben beschrieben.

Die Jägermeister Tap Machine ist äußerst zuverlässig, aber dennoch kann es gelegentlich vorkommen, dass etwas nicht richtig funktioniert. In den meisten Fällen können Sie den Fehler leicht selbst beheben.

Haben Sie den Verdacht, dass Ihre Tap Machine nicht richtig arbeitet, probieren Sie als Erstes die unten vorgeschlagenen Lösungsmöglichkeiten aus.

Warum gehen meine Flaschenstopfen kaputt?

Häufig wird die Tap Machine so aufgestellt, dass die Flaschen oben auf der Zapfanlage oberhalb der Griffhöhe der Person stehen, die die Flaschen wechseln will. Deshalb wird in vielen Fällen die Flasche beim Herausziehen verkantet und dabei geht der Flaschenstopfen kaputt. Die Lösung des Problems ist einfach. Wenn Sie Flaschen wechseln, ziehen Sie die Flasche senkrecht nach oben aus dem Flaschenschacht, um eine unzulässige Belastung des Flaschenstopfens zu vermeiden.

Warum tropft Jägermeister aus dem Flaschenschacht meiner Tap Machine?

Das passiert, wenn ein oder mehrere Flaschenstopfen defekt sind oder die Dichtringe nicht fest in dem Flaschenstopfen sitzen. Nehmen Sie die Flaschen von Ihrer Tap Machine ab, prüfen Sie, ob die Dichtungsringe fest sitzen. Sollte dies nicht der Fall sein, bestellen Sie neue Dichtungsringe bzw. Flaschenstopfen. Hinweis: Da man unter Umständen nicht sehen kann, ob ein Flaschenstopfen defekt ist, sollten Sie am besten alle Flaschenstopfen austauschen.

Warum kühlt meine Tap Machine nicht?

Steht der Hauptschalter auf „EIN“? Falls ja, prüfen Sie die Digitalanzeige oben rechts an der Anlage. Steht dort ein „L“, ist die Kühlung deaktiviert. Füllen Sie Jägermeister in die Tap Machine, bis das Display auf „F“ springt. Das Kühlsystem schaltet sich wieder ein.

KAPITEL 7

Kontaktaufnahme mit dem Maschinen-Service

Bevor Sie sich mit Ihrem Außendienst in Verbindung setzen, empfehlen wir Ihnen, unter b2b.jaegermeister.de/b2b die häufigsten Fragestellungen mit Ihrem Problem abzugleichen und das Kapitel 6 (Fehlerbehebung) durchzulesen. Eventuell können Sie auf diese Weise Ihr Problem sehr schnell selbst lösen.

Bei der Kontaktaufnahme benötigen wir folgende Informationen:

1. Bezeichnung des gastronomischen Betriebes und den Namen des Ansprechpartners mit Telefonnummer
2. Anschrift mit Postleitzahl und Ort
3. Die Seriennummer (auf dem Etikett an der Rückseite zu finden, beginnend mit SN...)
4. Datum der letzten Reinigung und gegebenenfalls der letzten Überprüfung auf elektrische Sicherheit

Folgende Möglichkeiten der Kontaktaufnahme:

Telefon: Direkt mit Ihrem persönlichem Außendienstmitarbeiter

Online: b2b.jaegermeister.de/b2b

E-Mail: kundenservice-center@jaegermeister.de

Technische Daten der JEMEU Tap Machine

Modell	JEMEU
Maße	28 cm B x 38 cm T x 66 cm H
Versandgewicht	21,8 kg
Stromzufuhr	220–240 VAC, 50 Hz, 180 Watt
Stromkabel	1,5 m lang
Kompressor	1/5 HP
Kühlmittel/Menge	R134A/108 g
Auslegungsdruck mind.	Hoch:186 psig Niedrig:160 psig
Temperaturbereich	Werkseitig auf ca. -18 °C eingestellt (sollte der Jägermeister wärmer als -10°C sein, informieren Sie Ihren Außendienstmitarbeiter)
Fassungsvermögen	Flaschenschacht: 100ml + Kühlsystem: 1.470ml = Gesamt: 1.570ml
Erforderlicher Freiraum	8 cm hinter der Zapfanlage 2,5 cm zu beiden Seiten 11 cm vor Zapfanlage
Umgebungsbedingungen	nur für den Einsatz in Innenräumen geeignet
IP Schutzklasse	IPX0
Geräuschpegel/Lärmpegel	46.8 db

Mast-Jägermeister SE
Jägermeisterstraße 7-15, 38296 Wolfenbüttel, Germany